

MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN MECANISMO DE CONSULTAS POLÍTICAS SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUTUO ENTRE LA REPÚBLICA DE HONDURAS Y EL REINO DE SUECIA

El Gobierno de la República de Honduras y el Gobierno del Reino de Suecia, en adelante denominados "los Participantes",

CONSIDERANDO los sólidos lazos de amistad entre Honduras y Suecia;

REAFIRMANDO la importancia que ambos países atribuyen a los principios democráticos, los derechos humanos y el Estado de Derecho;

DESTACANDO la importancia de fortalecer el multilateralismo, preservar la paz y la seguridad internacional, fomentar el desarme y la no proliferación, promover el respeto de los derechos humanos, la justicia social y la igualdad entre los géneros y promover el desarrollo sostenible y la preservación del medio ambiente;

AFIRMANDO el interés en profundizar la cooperación bilateral, en particular en los campos de las consultas políticas; comercio bilateral; ambiente, cambio climático y desarrollo sostenible; cooperación en la enseñanza superior; la igualdad de género y los derechos de las mujeres y las niñas; y misiones de mantenimiento de la paz en beneficio de las sociedades de Honduras y Suecia;

Han convenido lo siguiente:

1. CONSULTAS POLÍTICAS

Los Participantes afirman su intención mutua de mantener un diálogo político regular, para desarrollar e identificar oportunidades de cooperación y acción conjunta en los respectivos países y en el ámbito internacional. Los países analizarán la situación internacional y coordinarán acciones para promover el multilateralismo, los derechos humanos y el intercambio de candidaturas.

2. PROMOCIÓN DEL COMERCIO BILATERAL

Los Participantes confirman su esfuerzo por ampliar y diversificar el comercio bilateral, impulsar los flujos de inversión y mejorar el diálogo sobre asuntos económicos y comerciales a nivel mundial y bilateral.

3. DERECHOS HUMANOS

Los Participantes, seguirán promoviendo el respeto de los derechos humanos y manteniendo su firme compromiso con el derecho internacional. Los países mantendrán un diálogo continuo sobre el desarrollo de los derechos humanos a nivel mundial y regional.

4. MEDIO AMBIENTE, CAMBIO CLIMÁTICO Y DESARROLLO SOSTENIBLE

Los Participantes están decididos a abordar los retos del cambio climático y a colaborar para la implementación exitosa de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Acuerdo de París sobre el cambio climático.

Los Participantes afirman su compromiso de implementar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, subrayando la importancia de sensibilizar y promover acciones concretas para ese fin. Ambos Participantes fomentarán el intercambio y la cooperación entre las organizaciones e instituciones pertinentes.

5. IGUALDAD DE GÉNERO Y DERECHOS DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS

Los Participantes, promoverán el intercambio de experiencias y el fomento de la capacidad en el ámbito de la igualdad de género y los derechos de las mujeres y las niñas. La cooperación puede incluir áreas tales como los derechos y la salud sexual y reproductiva, y la lucha contra la violencia de género.

6. COOPERACIÓN EN MATERIA DE EDUCACIÓN SUPERIOR

Los Participantes, reafirman su interés mutuo en fortalecer la cooperación bilateral en el campo de la educación superior, tal como en la promoción de programas de becas y el intercambio de estudiantes.

7. MISIONES DE LA ONU PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ

Teniendo en cuenta las contribuciones de ambos países a las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, los Participantes buscarán intercambiar experiencias en este campo, que pueden incluir capacitación, implementación de la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad sobre "Mujeres, Paz y Seguridad" y otros aspectos que se consideren apropiados.

8. MECANISMOS DE SEGUIMIENTO

Los Participantes, revisarán este acuerdo y discutirán cómo promover el desarrollo de la cooperación bilateral en las consultas políticas regulares.

9. TÉRMINOS Y TERMINACIÓN

Este mecanismo de consultas políticas sobre asuntos de interés mutuo entrará en vigor desde su firma y seguirá siendo válido indefinidamente a menos que uno de los Participantes notifique al otro por vía diplomática su decisión de rescindir el acuerdo con al menos seis meses de antelación.

Firmado en Bruselas el 8 de junio de 2017, en dos (2) ejemplares originales, en español e inglés, siendo cada uno de ellos igualmente auténtico. En caso de interpretaciones diferentes, prevalecerá el texto en inglés.

Por el Gobierno de Honduras



María Dolores Agüero Lara
Secretaría de Estado en los
Despachos
de Relaciones Exteriores y
Cooperación Internacional

Por el Gobierno de Suecia



Ulrika Modéer
Secretaria de Estado para la Ministra
de Cooperación Internacional al
Desarrollo y Clima

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON ESTABLISHMENT OF THE
MECHANISM OF POLITICAL CONSULTATIONS ON ISSUES OF MUTUAL
INTEREST BETWEEN THE REPUBLIC OF HONDURAS AND
THE KINGDOM OF SWEDEN**

The Government of the Republic of Honduras and the Government of the Kingdom of Sweden, hereinafter referred to as 'the Participants',

CONSIDERING the solid ties of friendship between Honduras and Sweden;

REAFFIRMING the importance both countries attach to democratic principles, human rights and the rule of law;

STRESSING the importance of strengthening multilateralism, preserving peace and international security, encouraging disarmament and non-proliferation, promoting respect for human rights, social justice and gender equality, and advancing sustainable development and environmental preservation;

AFFIRMING an interest in deepening bilateral cooperation, particularly in the fields of political consultations; bilateral trade; environment, climate change and sustainable development; cooperation on higher education; gender equality and women's and girls' rights; and peace-keeping missions to the benefit of the societies in Honduras and Sweden;

Have agreed as follows:

1. POLITICAL CONSULTATIONS

The Participants assert their mutual intent to hold a regular political dialogue to develop and identify opportunities for cooperation and joint action in the respective countries and in the international arena. The countries will analyse the international situation and coordinate actions to promote multilateralism, human rights and the exchange of candidacies.

2. PROMOTING BILATERAL TRADE

The Participants confirm their endeavour to broaden and diversify bilateral trade, boost investment flows and enhance dialogue on global and bilateral economic and commercial issues.

3. HUMAN RIGHTS

The Participants will continue to promote respect for human rights and maintain their strong commitment to international law. The countries will maintain a continuous dialogue on the development of human rights globally and regionally.

**4. ENVIRONMENT, CLIMATE CHANGE AND SUSTAINABLE
DEVELOPMENT**

The Participants are determined to address the challenges of climate change and to collaborate for the successful implementation of the UN Framework Convention on Climate Change and the Paris Agreement on climate change.

The Participants affirm their commitment to implement the Sustainable Development Goals, stressing the importance of raising awareness and promoting concrete actions towards that end. Both Participants encourage exchange and cooperation between relevant organisations and institutions.

5. GENDER EQUALITY AND WOMEN'S AND GIRLS' RIGHTS

The Participants will promote the exchange of experiences and capacity-building in the area of gender equality and women's and girls' rights. Cooperation may include areas such as sexual and reproductive health and rights, and work against gender-based violence.

6. COOPERATION ON HIGHER EDUCATION

The Participants reaffirm their mutual interest in strengthening bilateral cooperation in the field of higher education, such as promoting scholarship programmes and student exchanges.

7. UN PEACEKEEPING MISSIONS

Considering both countries' contributions to UN peacekeeping missions, the Participants will seek to exchange experiences in this field, which may include training, the implementation of Security Council Resolution 1325 on Women, Peace and Security, and other aspects deemed appropriate.

8. MECHANISMS FOR FOLLOW-UP

The Participants will review this agreement and discuss how to further develop bilateral cooperation at the regular political consultations.

9. TERMS AND TERMINATION

This mechanism of political consultations on issues of mutual interest will enter into force from signing and will remain valid indefinitely unless one of the Participants notifies the other through diplomatic channels of its decision to terminate the agreement at least six months in advance.

Signed at Brussels on 8 June 2017, in two (2) original copies, in English and Spanish, each text being equally authentic. In case of different interpretations, the English language text shall prevail.

For the Government of Honduras



María Dolores Agüero Lara
Ministry of Foreign Affairs and
International Cooperation

For the Government of Sweden



Ulrika Modéer
State Secretary to the Minister for
International Development
Cooperation and Climate